Coupe du papier types B et C

No. de suject 2 685 543 (Edition 17.4.97)

HENGSTLER
Hengstler GmbH
Postfach 1151 Tel. 07424 - 890
D-78550 Aldingen Fax 07424 - 89370

Avant-propos

Ce manuel d'installation vous permettra le raccordement et la mise en service du coupe du papier.
Vous trouverez des informations supplémentaires – comme par ex. des dessins mesurés – dans le catalogue sur les imprimantes et coupes du papier ou sur demande.
Les dispositifs des séries type B (0685.4 ...) et type C (0685.5 ...) sont des coupes du papier à entraînement par moteurs électriques. La découpe s'effectuue par une lame rotative à deux arêtes de coupe. Ainsi, deux découpes sont possibles par rotation de la lame. Deux variantes de modèles permettent de disposer de commandes différentes des moteurs d'entraînement:

K = Déclenchement de la découpe en appliquant la tension nominale au moyen d'un contact à permutation mécanique.
E = Déclenchement de la découpe en appliquant un impulsion positive provenant d'un composant électronique ou d'un contact mécanique (seulement type B).

Selon la largeur du papier à couper et selon la tension d'exploitation, les deux variantes de modèles peuvent être livrées en plusieures finitions.

Consignes de sécurité

Ce coupe du papier est un produit de qualité fabriqué et contrôlé selon les règles reconnues en électrotechnique. Il a quitté l'atelier en parfait état sur le plan technique de sécurité. Pour conserver cet état, svp. respecter toutes les instructions et les avertissements dans ce manuel!

- Le montage des dispositifs électriques ne doit être réalisé que par un électrotechnicien!
- En montant le coupe du papier, observez les demandes de la norme de sécurité des dispositifs requises à l'ensemble de l'installation.
- Le coupe du papier doit être utilisé uniquement en accord avec les buts définis par son modèle – pour couper des bandes de papier.
- Le coupe du papier est construit selon EN 60950, classe de protection III.

  Pour éviter des courants corporels dangereux, il doit être exploité sous tension très basse normale (SELV) et se trouver sur un terrain sous égalisation équipotentielle.
- Le coupe du papier ne doit être exploité qu'entre les valeurs limites prescrites par les caractéristiques techniques.
  Les tensions d'exploitation maximales ne doivent pas être dépassées!
- Les coupes du papier Hengstler sont destinés à l'emploi industriel.
- L'environnement et le câblage ont une influence conséquente sur le comportement électromagnétique EMV (émission des parasites et tenue aux parasites) du sous-ensemble massicot. Au montage de coupe du papier et comportement électromagnétique EMV de toute l'installation doit être assuré par le constructeur.

Attention - danger!

- Le coupe du papier a des arêtes de coupe vives! Ainsi, n'entrez jamais dans la zone de coupe pour, par ex., enlever les materiaux qui sont coincés! Utilisez toujours une pincette, une pince ou un outil semblable (éviter d'endommager la lame)!
- Nous attirons expressément votre attention sur le fait que le coupe du papier doit être mis en service uniquement lorsqu'il est monté, la lame rotative devant être recouverte sur tous les côtés, la fente d'alimentation et d'éjection de papier doit être mesurée de façon que, par ex., des petits enfants ne puissent pas entrer dans la zone à risques non plus!

- Avant de faire des travaux de montage ou d'entretien, débranchez les lignes d'alimentation électrique!
- Quand l'emploi sûr n'est plus possible, il faut arrêter le coupe du papier et le protéger contre la mise en service accidentelle.

Consignes de fonctionnement

- Ne coupez pas d'étiquettes auto-collantes! Les restes de colle encrassent la lame rotative et altèrent la sécurité d'emploi!
- Aucune avance de papier ne doit arriver pendant le cycle de coupe.
- Assurez-vous qu'il ne reste pas de morceaux de papier dans le coupe du papier.
- Après avoir appliqué la tension, il faut s'assurer que la lame rotative est en position initiale avant l'avance du papier.
- Utilisant sur coupe du papier qui a un dispositif de commande K (contact mécanique), l'utilisateur doit faire que, en cas de dérangement (par ex. lame bloquée), l'alimentation électrique du moteur soit coupée après 10 secondes au plus tard, par une commutation protective externe appropriée.
  Sinon, le moteur pouvait être détruit par surchauffage.
- N'utilisez pas des détergents qui contiennent des dissolvants - ces produits dissolvent les éléments du boîtier.

Instructions d'installation

- Installez le coupe du papier avant de brancher les lignes de raccordement!
- La position de montage est quelconque. Cependant, il faut éviter que les bandes de papier coupées s'accrochent dans la zone de coupe et ainsi bloquent la lame rotative!
- Le coupe du papier se fixe sur l'imprimante par deux vis M3.
- Montez le coupe du papier de façon que le transport du papier ne soit pas dérangé.
- Raccordez le coupe du papier électriquement à la commande ainsi qu'à l'alimentation en courant lorsqu'elles sont coupées. Vous trouverez les plans de raccordement pour les deux variantes d'appareils dans les figures 2 ou 3 «Commande» et au dos de l'appareil.
- Placez le câble de raccordement du coupe du papier de façon qu'il ne dérange le fonctionnement de l'appareillage ni soit endommagé ou coincé.

Préparations pour l'exploitation

(tenez compte du numéro de position de la figure 1)

- Arrêtez l'appareil et faites passer le papier par le guidage de papier (2) dans le sens de l'avance indiqué.
  Si la lame rotative (4) n'est pas dans sa position initiale, elle empêchera le passage de la bande de papier.

Vous pouvez mettre la lame rotative dans sa position initiale de deux manières:

1. Placez une clé mâle coudée pour vis à six pans creux, de grandeur 3, dans l'axe de la lame rotative (8) et tournez la lame jusqu'à ce qu'elle débloque le guidage. Après, retirez la clé de l'axe!
2. Mettez en marche l'appareillage et effectuez une découpe sans papier.

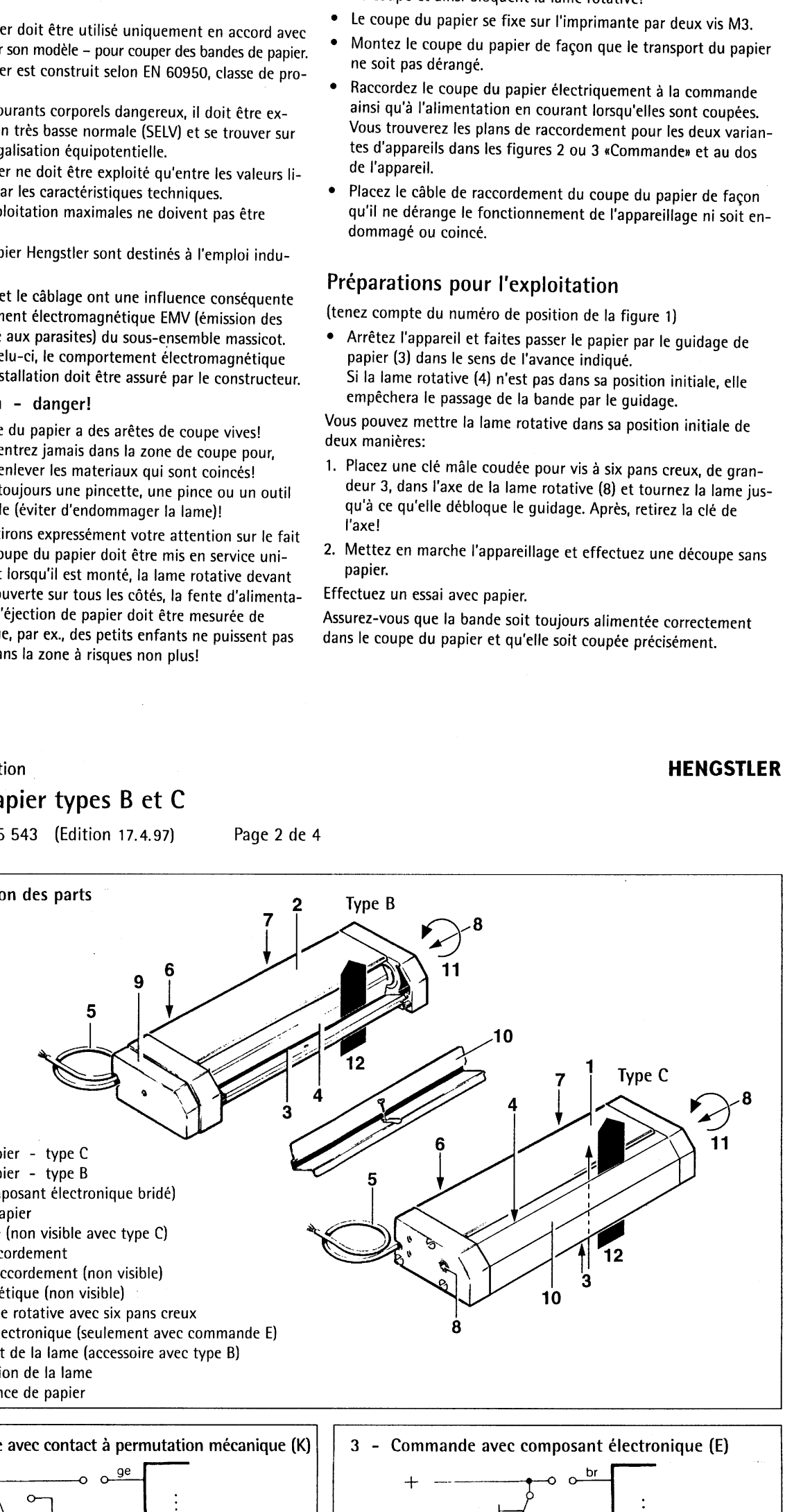
Effectuez un essai avec papier.
Assurez-vous que la bande soit toujours alimentée correctement dans le coupe du papier et qu'elle soit coupée précisément.

HENGSTLER

Coupe du papier types B et C

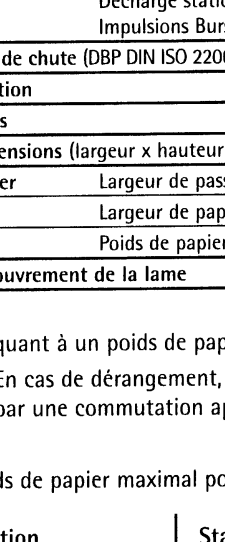
No. de suject 2 685 543 (Edition 17.4.97) Page 2 de 4

1 - Désignation des parts

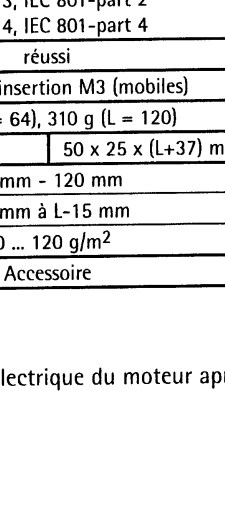


1 Coupe du papier - type C
2 Coupe du papier - type B
(ici: avec composant électronique bridé)
3 Guidage de papier
4 Lame rotative (non visible avec type C)
5 Lignes de raccordement
6 Schéma de raccordement (non visible)
7 Plaque signalétique (non visible)
8 Axe de la lame rotative avec six pans creux
9 Composant électronique (seulement avec commande E)
10 Recouvrement de la lame (accessoire avec type B)
11 Sens de rotation de la lame
12 Sens de l'avance de papier

2 - Commande avec contact à permutation mécanique (K)

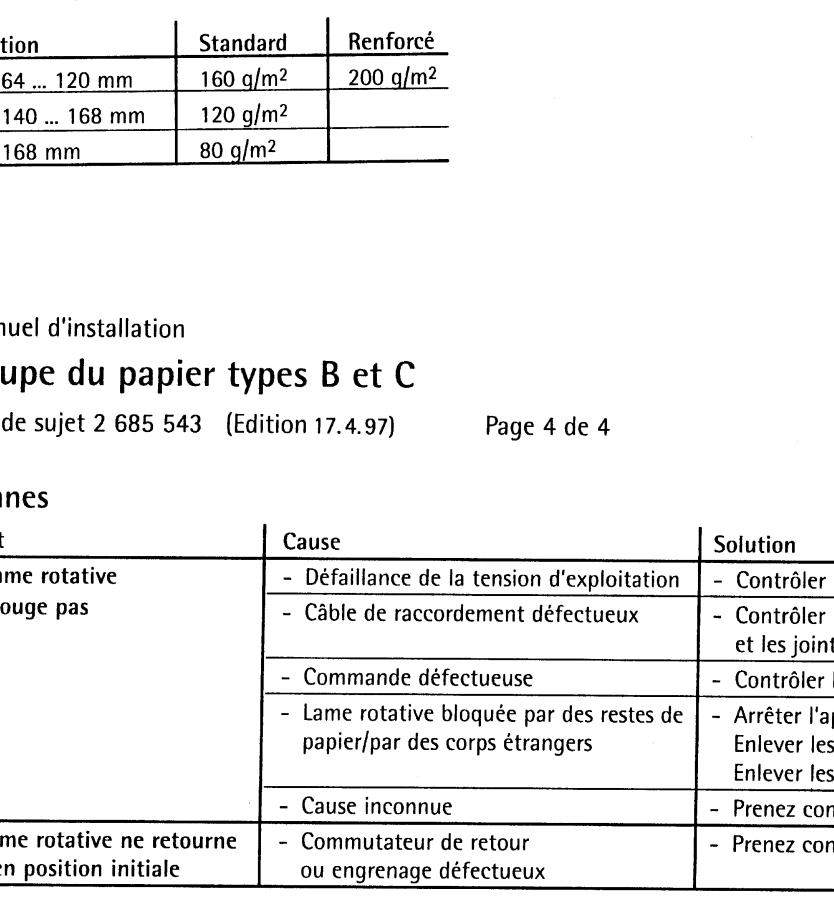


3 - Commande avec composant électronique (E)

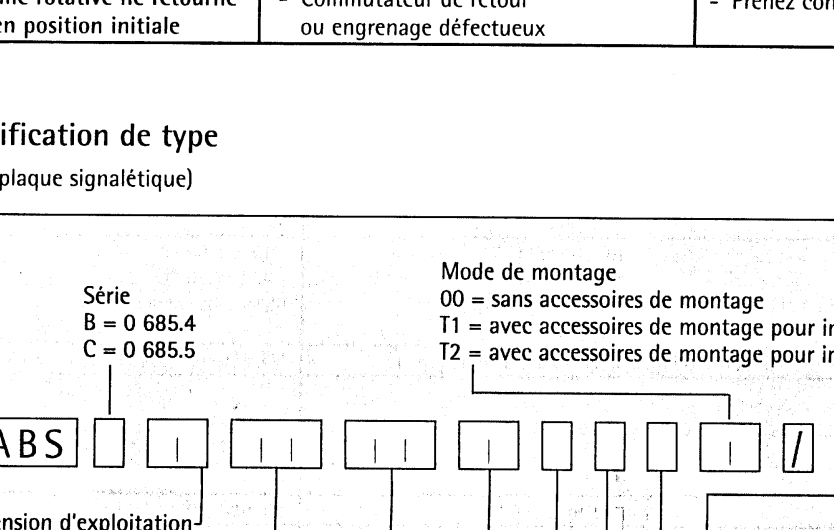


4 - Diagrammes

Diagramme de commande



Caractéristique de courant



HENGSTLER

Coupe du papier types B et C

No. de suject 2 685 543 (Edition 17.4.97) Page 3 de 4

Caractéristiques techniques

Commande		Type B (Série 685.4)		Type C (Série 685.5)
Modèle (voir codification de type)		K (contact mécanique)	E (composant électronique)	K (contact mécanique)
Impulsion de démarrage par élément externe		Contact de travail sans potentiel	Contact travail mécanique ou signal électronique	Contact de travail sans potentiel
	Durée d'impulsion		> 35 ms	≥ 150 ms, ≤ 350 ms
	Niveau de commutation	Tension d'exploitation U_N	Flanc d'impulsion positif (L -> H), H ≥ 5 V (max. 30 V), L ≤ 2 V ou ouvert	Tension d'exploitation U_N
Cycle de coupe max.		550 ms	660 ms	800 ms
Tension d'exploitation U_N		12 V CC/24 V CC (SELV)	12 V CC/24 V CC (SELV)	5 V CC/12 V CC/24 V CC (SELV)
	Tolérance de tension	± 10 %	± 10 %	± 10 %
Courant (avec U_N = 20 °C)		U_N = 12 V:/U_N = 24 V:	U_N = 12 V:/U_N = 24 V:	U_N = 5 V:/U_N = 12 V:/U_N = 24 V:
	Courant de repos	-	3,5 mA/8,5 mA	-
	Courant de fermeture		2,2 A/1,2 A	2,2 A /0,9 A/0,43 A
	Courant à vide		0,7 A/0,08 A	0,065 A /0,03 A/0,02 A
	Courant de coupe 1)		0,5 A/0,3 A	0,88 A /0,37 A/0,20 A
Cas de dérangement (par ex. lame bloquée)		Commutation protective limiteur de courant externe requise 2)	Limitation de courant par commutation protective interne	Commutation protective limiteur de courant externe requise 2)
Temps de démarrage		65 ms		90 ms
Climat	Température d'utilisation	- 10 ... + 60 °C		- 10 ... + 60 °C
	Température de stockage	- 40 ... + 70 °C		- 40 ... + 70 °C
	Humidité relative moyenne de l'air	65 % sans condensation		65 % sans condensation
Durée de vie (nombre de coupes)		500.000 typ. (papier standard de 80 g/m²)		500.000 typ. (papier stand. de 80 g/m²)
Niveau de bruit		75 dB (A)		79 dB (A)
	Distance 30 cm, U_N + 10 %			
Conception générale		selon EN 60950, classe de protection III		selon EN 60950, classe de protection III
Degré de protection (IEC 529)		IP 30		IP 30
Résistance aux vibrations (IEC 68-2-6)		50 m/s², 10 ... 500 Hz		50 m/s², 10 ... 500 Hz
Résistance aux chocs (IEC 68-2-27)		800 m/s², 6 ms		800 m/s², 6 ms
Résistance au brouillage				
	Décharge statique	Classe 3, IEC 801-part 2		Classe 3, IEC 801-part 2
	Impulsions Burst	Classe 4, IEC 801-part 4		Classe 4, IEC 801-part 4
Test de chute (DBP DIN ISO 2206, 2233, 2248)		réussi		réussi
Fixation		2 écrous d'insertion M3 (mobiles)		2 écrous d'insertion M3 (mobiles)
Poids		210 g (L = 64), 310 g (L = 128)		330 g (L = 64) ... 600 g (L = 222)
Dimensions (largeur x hauteur x longueur)		50 x 25 x (L + 27) mm		50 x 25 x (L + 27) mm
Papier	Largeur de passage (L)		64 mm - 120 mm	64 mm - 220 mm
	Largeur de papier		L-3 mm à L+15 mm	L-3 mm à L+15 mm
	Poids de papier		60 ... 120 g/m²	voir tableau "Poids de papier max."
Recouvrement de la lame			Accessoire	Standard

1) quant à un poids de papier de 80 g/m²
2) En cas de dérangement, l'utilisateur doit couper l'alimentation électrique du moteur après 10 secondes au plus tard par une commutation appropriée!

Poids de papier maximal pour type C

Finition	Standard	Renforcé
L = 64 ... 120 mm	160 g/m²	200 g/m²
L = 140 ... 168 mm	120 g/m²	
L > 168 mm	80 g/m²	

HENGSTLER

Coupe du papier types B et C

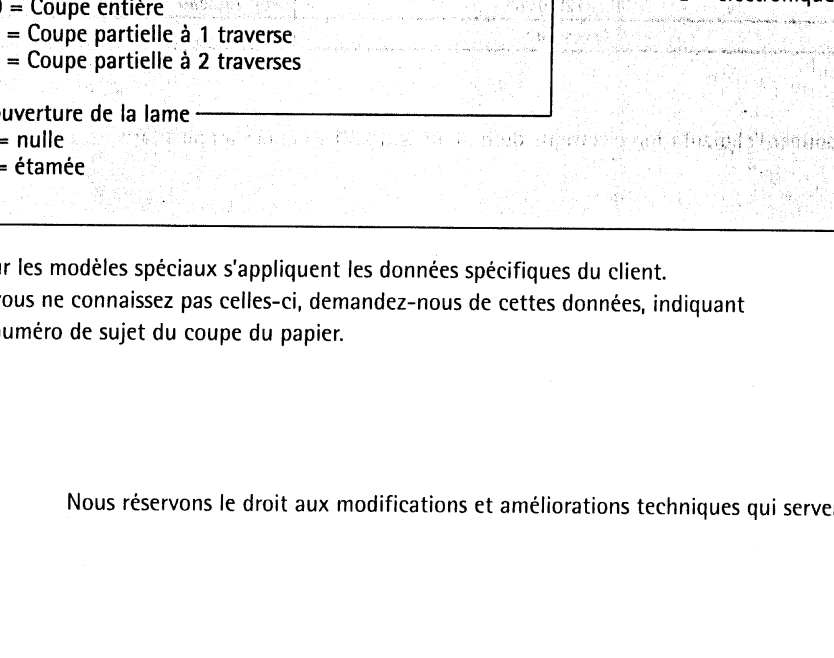
No. de suject 2 685 543 (Edition 17.4.97) Page 4 de 4

Pannes

Effet	Cause	Solution
La lame rotative ne bouge pas	- Défaillance de la tension d'exploitation	- Contrôler l'alimentation en courant
	- Câble de raccordement défectueux	- Contrôler le câble de raccordement du coupe du papier et les joints brasés ou les raccordements à fiches
	- Commande défectueuse	- Contrôler les puiseurs mécaniques ou électroniques
	- Lame rotative bloquée par des restes de papier/par des corps étrangers	- Arrêter l'appareillage! Enlever les restes de papier de la zone de coupe! Enlever les corps étrangers
	- Cause inconnue	- Prenez contact avec le producteur
La lame rotative ne retourne pas en position initiale	- Commutateur de retour ou engrenage défectueux	- Prenez contact avec le producteur

Codification de type

(voir plaque signalétique)



* Pour les modèles spéciaux s'appliquent les données spécifiques du client.
Si vous ne connaissez pas celles-ci, demandez-nous de cettes données, indiquant le numéro de suject du coupe du papier.

Nous réservons le droit aux modifications et améliorations techniques qui servent au progrès de nos produits.